

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 26 (1999)  
**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

### Forum

Protection de la nature –  
quo vadis? 4-7

Info Soliswiss 8

Pages officielles 9/10

### Médias

Explosion des télévisions  
privées 11/12

### Scrutin

Elections fédérales 1999 14-18

SRI News 19

Mosaïque 20/21

Dialogue 22

Info SSE 23

### Photo de couverture

L'abandon du projet de centrale  
hydroélectrique de la Greina est à  
marquer d'une pierre blanche dans  
l'histoire de la protection de la  
nature. Il a permis de sauver de  
l'immersion un site de randonnée  
unique en son genre.  
(Photo Herbert Maeder)

## IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux  
Suisses de l'étranger, paraît pour la 26<sup>e</sup> année  
en allemand, français, italien, anglais et  
espagnol, en plus de 20 éditions régionales,  
avec un tirage total de plus de 355000  
exemplaires. Les nouvelles régionales pa-  
raissent quatre fois par an.

**Rédaction:** Lukas M. Schneider (LS), Secré-  
tariat des Suisses de l'étranger (respon-  
sable); Alice Baumann (AB), Bureau de  
presse Alice Baumann Conception; **Pierre-  
André Tschanz** (PAT), Radio Suisse Interna-  
tionale; **Dario Ballanti** (DB), «Corriere del  
Ticino»; **Robert Nyffeler** (NYF), rédacteur  
des communications officielles, Service des  
Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne.  
Traduction: Marie-Hélène Zurkinden.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secré-  
tariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse  
26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100,  
fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Im-  
pression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.  
**Changement d'adresse:** prière de communi-  
quer votre nouvelle adresse à votre ambas-  
sade ou à votre consulat; n'écrivez pas à  
Berne. Merci.

Internet: <http://www.revue.ch>

N° 6/99 (25. 11. 1999)

« Vous vivez peut-être  
dans un pays où ours,  
loups et lynx vivent  
en liberté dans les forêts et les  
montagnes.

L'extermination de l'ours,  
sur le Plateau suisse, date déjà  
du milieu du 15<sup>e</sup> siècle. Dans  
les Alpes, le dernier ours a pro-  
bablement été tué en 1898 dans  
le val Mesocco, aux Grisons.  
Aujourd'hui, en Suisse, on es-  
père, et on craint parfois, le  
retour d'ours venus d'Italie ou  
d'Autriche. On parle même,  
ces derniers temps, de réin-  
troduire cet animal dans son  
milieu naturel.

Le loup existait en Suisse  
jusqu'à la fin du siècle dernier.  
On en a vus à nouveau dans une  
mesure croissante ces derniers  
temps et certains ont même  
déjà été abattus. Ecologistes et  
propriétaires de moutons sont  
en désaccord complet quant à  
la réintroduction et la raison  
d'être du loup en Suisse.

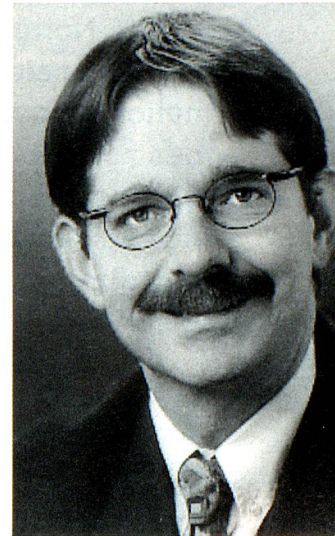
Le dernier lynx vivait en  
Valais en 1894. Depuis 1971,  
ce félin a été réintroduit dans  
les Alpes et le Jura et, depuis  
lors, ses effectifs sont relative-  
ment stables en Suisse.

Avez-vous déjà pu observer  
un chevreuil, un renard ou un  
lièvre au crépuscule, à l'orée  
d'une forêt? Le spectacle de  
ces animaux en liberté n'est-il

pas d'une beauté incompa-  
rable?

Dans ma jeunesse, alors que  
mes camarades scouts et moi  
campions à la lisière d'une  
forêt, nous avons soudain été  
réveillés par un fort souffle  
et un bruit de piétinement.  
Paralysés par la peur, nous  
nous sommes demandé ce  
que cela pouvait  
bien être. Le  
plus courageux  
d'entre nous a  
ouvert la tente  
et éclairé les  
alentours avec sa  
lampe de poche.  
Et c'est alors  
que deux yeux  
énormes sont ap-  
parus dans le rai  
de lumière. Et  
un meuglement  
familier a mis  
un terme à la  
tension qui régnait, déclen-  
chant un fou rire général!

Ne serait-il pas formidable  
de savoir des lynx, mais aussi  
des ours et des loups en liberté  
en Suisse et d'avoir la chance,  
un jour, au détour d'un chemin,  
lors d'une balade, d'en ob-  
server un (à distance bien sûr)?  
Tout comme cela peut déjà  
vous arriver à vous,  
suivant l'endroit que  
vous habitez.



*Herbert Maeder*

*Robert Nyffeler*

Robert Nyffeler